

VN DRUGS PHARMACY

(714) 638-2888

13075 Harbor Blvd.
Garden Grove, CA 92843

KIM AN PHARMACY

(714) 839-5888

15550 Brookhurst St
Westminster, CA 92683



LANVY PHARMACY

(714) 531-2828

14971 Brookhurst St. Ste.A
Westminster, CA 92683

DONG TAM PHARMACY

(626) 572-9730

3163 N. San Gabriel Blvd., Suite 103
Rosemead, CA 91770

HARBOR TIRES

13692 Harbor Blvd Garden Grove 92843

714.539.1503



HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN 2014

- Hành hương Đức Mẹ La Vang Việt Nam & Cha Trương Bửu Diệp - 15 ngày từ 30 tháng 11 đến 14/12 - Linh hướng: L.M. Nguyễn Vinh Sơn**
 • Đức Mẹ La Vang, Tà Pao, Trà Kiệu, Sao Biển, Fatima Bình Triệu
 • Nhà thờ Tắc Sậy & mộ Cha Bửu Diệp
 • Tours: Sài Gòn, Huế, Hội An, Đà Nẵng, Mũi Né, Bạc Liêu, Cần Thơ, Mỹ Tho
- Hành hương Nam Mỹ - Brazil, Argentina, Peru + St Martin de Porres - 15 ngày từ 6 đến 20 tháng 10/2014 - Linh hướng: L.M. Bill Cao**
 • Brazil: dâng thánh lễ dưới bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại, kỳ quan mới thế giới
 • Đức Mẹ Aparecida (bốn mạng Brazil) & Đức Mẹ Lujan (bốn mạng 3 nước Nam Mỹ)
 • Thác nước lớn I thế giới Iguassu Falls: tham quan thác cả 2 bên Brazil & Argentina
 • Buenos Aires: thánh lễ nơi Đức Mẹ hiện ra, quê hương đường kim GH Phanxicô
 • Lima: nhà, tu viện, phòng ngủ & mộ vị Thánh đen quen thuộc: St Martin de Porres
 • Machu Picchu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ & nổi tiếng
- Hành hương Đức Mẹ Âu Châu - 4 nước: Ý, Pháp, Spain, Bồ Đào Nha - 14 ngày từ 25/10 đến 7 tháng 11 - Linh hướng: L.M. Trịnh Ngọc Danh**
 • Fatima, Lộ Đức, Santarem, Lisieux, Paris, Rome, Assisi, Lanciano, San Giovanni
 • Triều kiến Đức GH, Thăm mộ Hồng Y Thuận, 4 cửa Năm Thánh, 2 phép lạ Thánh Thể
 • Cầu thang thánh, Mẫu Thánh Giá thật, Đinh & Gai & băng treo "Vua dân Do Thái"
 • Cha Piô với 5 Dấu Thánh, Thánh Têrêsa Hải Đông, Thánh Phanxicô & St Claire
 • Paris: Tour Tháp Eiffel, Du thuyền & ăn tối sông Seine ngắm tháp Eiffel
 • NEW: Xem nhiều bằng chứng gửi từ Luyện Ngục của các linh hồn. Sau đó, Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (thêm \$2,200 cho 11 ngày)
- Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (11 ngày)**
 • từ 7 đến 17 tháng 11. Linh hướng: L.M. Nguyễn Văn Khải (Đông Chúa Cứu Thế)
- Hành hương Đức Mẹ Guadalupe & Oxcala - Tắm biển Cancun (5-sao) 9 ngày từ 27/12 - 4 tháng 1/2015 - Linh hướng: L.M. Vincent Đoàn Bùi**
 • Đặt biệt: Thánh Lễ lập lại "Lời Hứa Hôn Phối" cho vợ chồng kỷ niệm ngày cưới.

TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ÚC CHÂU
 5942 Edinger Ave, Suite 113, Huntington Beach CA 92649
 Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)
 Tel. + 1 (714) 229 0036
www.hanhtrinhductin.com

ARISTA MEDICAL CENTER

Bác Sĩ Trương Thạch Vũ, M.D.

Diplomate, American Board of Internal Medicine

Y KHOA GIA ĐÌNH
 NỘI THƯƠNG
 NGƯỜI GIÀ
 PHỤ NỮ • TRẺ EM

Có thử máu tổng quát, thử đường, cholesterol, đo tim tại văn phòng.
 Có chích ngừa cúm, thuốc bổ, nhập học, và định kỳ cho trẻ em.

Khám sức khỏe nhập học, thể thao, DMV.

Đặc Biệt:

- Thử máu có kết quả nhanh chóng
- Không phải chờ đợi lâu khi gặp Bác sĩ
- Bác sĩ sẽ giải thích rõ ràng căn bệnh và trả lời mọi thắc mắc của quý vị
- Bác sĩ chữa trị tận tâm - Nhân viên vui vẻ

1775 W. Lincoln Ave., Anaheim CA 92801
 (giữa Euclid & Brookhurst)

(714) 491-9022

Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình, Nhận Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, và các loại bảo hiểm HMOs, PPOs



CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM

GIÁO XỨ ST. BONIFACE - GIÁO PHẬN ORANGE

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Nguyễn Toàn Nicolas

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 - Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tổng - Điện thoại: (714) 548-7550

CHÚA NHẬT TUẦN 33 THƯỜNG NIÊN • NGÀY 16 THÁNG 11 NĂM 2014



LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI

Thứ Ba 18-11-2014 Kinh nguyện 6:30PM
 Thánh Lễ 7:00PM
 Thứ Bảy 22-11-2014 6:30PM

Dâng Của Lễ:

Thứ Bảy 22/11/14: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
 Thứ Bảy 29/11/14: Ban Thánh Ca

TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước
\$25,591.51 và 22 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử.

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ TRONG NHỮNG TUẦN KẾ TIẾP

- **Thứ Năm ngày 27-11-2014**
 * Thánh Lễ Tạ Ơn chung của Giáo Xứ 9:00AM
- **Giải tội mùa vọng**
 * Thứ ba 9-12-2014 lúc 7:00PM Giải tội tiếng Việt và tiếng Mỹ
 Không có Lễ tiếng Việt
- * Thứ ba 16-12-2014 lúc 7:00PM tiếng Mỹ và tiếng Tây ban nha
 Không có Lễ tiếng Việt
- **Lễ Vọng Giáng Sinh**
 * Thứ tư 24-12-2014 lúc 9:00PM

❖ Bản tin Cộng Đoàn đã được đăng vào Thứ Năm hằng tuần trên trang nhà www.cddmmtanaheim.org

NIỀM VUI CỦA THIÊN CHÚA

**"Hãy vào mà hưởng niềm vui của chủ anh."
 (Mt 25,21)**

Suy niệm: 1/ Ông chủ trong dụ ngôn là hình ảnh của Thiên Chúa. Ngài giao cho mỗi người một phận vụ và không đòi hỏi ai quá sức mình. Ngài không coi trọng người được giao năm yến hơn người được giao một yến. Tài sản Ngài có bao nhiêu, Ngài giao tất cả. Hết sức tin tưởng. Ngài lên đường đi xa. 2/ Có vẻ như cái lỗi lớn nhất của người đầy tớ thứ ba là không làm việc, không sinh lời. Xét kỹ hơn, nguyên nhân sâu xa chỉ phối những hành động này là anh ta đã có một hình ảnh méo mó về Thiên Chúa: đối với anh, ông chủ là một người hà khắc, đòi hỏi, gặt chỗ không gieo, thu nơi không vãi. Anh sợ hãi chứ không yêu mến. 3/ Ngày tính sổ, Thiên Chúa - ông chủ - xuất hiện như một người Cha: vui mừng thấy vốn đã sinh lời. Nhưng... Ngài không giữ lại cho mình, mà giao hết cả vốn lẫn lãi cho người biết làm việc; ai sinh lời Ngài lại ban thêm. Niềm vui của Ngài, đó là thấy rằng chúng ta đã làm việc và sinh lời cho chính chúng ta.

Mời Bạn: Những gì bạn đang có chính là những yến bạc mà Thiên Chúa giao cho bạn để sinh lời. Đối với bạn Thiên Chúa là ai, là ông chủ hà khắc hay là Người Cha yêu thương?

Chia sẻ: Có phải Thiên Chúa đã bắt công khi lấy yến bạc của người đầy tớ thứ ba mà giao cho người có mười yến không? Nếu người này sinh lời, đâu là lời khen mà anh sẽ nhận được?

Sống Lời Chúa: Chu toàn bốn phận của ngày hôm nay.

Cầu Nguyện: Lạy Chúa, xin ban thêm cho con lòng tin tưởng và yêu mến, đừng để con nhìn xuôi ngó ngược, phân bì với người khác, nhưng hết lòng hết sức thi hành phận vụ Chúa đã giao.

Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207 •

Email: thongtincdanaheim@gmail.com; le_qt@yahoo.com

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org>, Anh Trần Ngọc Khuyến email: admin@cddmmtanaheim.org

**BAN THƯỜNG VỤ
2014-2016**

Chủ Tịch	A. Nguyễn Năng Chí	714-572-1502
Phó CT Nội Vụ	A. Phạm Minh Hiếu	714-553-6639
Phó CT Ngoại Vụ	A. Mai Văn Nhân	714-926-4142
Tổng Thư Ký	C. Phan Bích Huyền	714-572-1502
Tổng Thủ Quỹ	A. Dương Hưng Tony	714-983-2521
PT Phó CT Nội Vụ	A. Nguyễn Công Huy	714-548-1653
PT Phó CT Ngoại Vụ	C. Lê Kim Dung	714-548-2664
PT Tổng Thư Ký	A. Lê Thanh Quang	714-614-3207
PT Tổng Thủ Quỹ	C. Trần Thị Thanh	714-776-0075

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Chúa Nhật:	6:30 PM Thứ Bảy
Thứ Ba	7:00 PM
Thứ Sáu Đầu tháng	8:00 PM

GIẢI TỘI

Thứ Ba	5:30 PM – 6:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)
Thứ Bảy	3:30 PM – 4:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)

RỬA TỘI TRẺ EM

- 3:30PM Chúa Nhật đầu tháng 2, lễ Phục Sinh, 6, 8, 10, & 12. (Sẽ không có Rửa Tội trong mùa chay)
- Lớp Hướng Dẫn: Chúa Nhật đầu tháng 3:30PM tại phòng E. (Cha Mẹ có con rửa tội và Người Đỡ Đầu bắt buộc phải tham dự lớp này.)
- Nghi thức Rửa Tội: Chúa Nhật thứ hai vào lúc 3:30 PM trong nhà thờ. (Ghi Chú: Xin ghi danh trước một tháng)
- Liên lạc Anh Toàn & Chị Anna 714-280-6554

MỤC VỤ CHUYÊN BIỆT

Giáo Lý Giới Trẻ & Giáo Lý Tân Tòng:
Sr. Đào Thu Hồng, LHC: 714-956-3110 x 120

Trao Minh Thánh Chúa:

Ô. Điện	714-533-2468
Ô. Minh	714-548-7550
Ô. Thư	714-635-8967

Thăm Viếng: Legiô Mariae
Chị Thanh 714-776-0075

Tang Lễ: Chị Nguyễn Thị Hiền 714-533-2126

Việt Ngữ: Thầy Trần Ngọc Khuyến

Giúp Lễ: Paul Lâm 714-579-5857

Phụ Huynh Học Sinh:
Chị Jennifer P. Bùi 714-732-2750

Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Nguyễn Phan Hoài Long 714-468-7729

Ca Đoàn Hương Việt:
Anh Nguyễn Ngọc Diệp 909-595-5237

ĐỔI PHIẾU ĐI CHỢ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đổi phiếu mua thực phẩm tại các chợ Á Đông, Sài Gòn và Đà Lạt để gây quỹ cho cộng đoàn và cho hội CBMCG. Xin vui lòng liên lạc:

Chị Định..... (714) 991-3852
Chị Hiền..... (714) 533-2126
Chị Thắm..... (714) 632-5786
Chị Quý..... (714) 530-1623



VƯỜN CẦU NGUYỆN

Tháng 11 tuần thứ 2 cầu cho GIA ĐÌNH

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho tất cả các gia đình luôn luôn hạnh phúc, hoà thuận, thương yêu và đùm bọc lẫn nhau.



LỄ SỐNG

Vui Đầy Đợi Chết

Theo giai thoại của người Trung Hoa thì ngày xưa có một người tên là Vinh Khải Kỳ tỏ ra là một bậc tiên ông đạo cốt, mình mặc áo lông cừu, lưng thắt dây, ngày ngày giao du ở sơn thủy, vui thú cầm ca chậm rãi rảo bước, tay đánh đàn miện ca hát không ngừng. Một hôm, đức Khổng Tử đi dạo gặp Vinh Khải Kỳ, ngài mới hỏi ông: “Tiên sinh làm thế nào mà thường vui vẻ ca hát như thế?”.

Khải Kỳ thưa: “Trời sanh muôn vật, loài người cao quý nhất. Ta đã được làm người, đó là điều đáng vui. Người ta sinh ra có người đui què, có người non yếu... mà ta thì khỏe mạnh sống lâu, thế là hai điều đáng vui. Còn cái nghèo là sự thường của thế gian, cái chết là hết sự đời. Ta nay biết vui với cảnh đời để đợi cái chết thì còn gì lo buồn nữa?”.

Lạc quan, vui sống là đức tính cơ bản nhất của người Kitô. Người Kitô nhận ra phẩm giá cao cả của mình và tiếp nhận mọi sự xảy đến như một hồng ân của Chúa. Cây cỏ đồng nội, muôn thú trên rừng không nhọc công tích trữ mà còn được Chúa che chở nuôi nấng, hưởng chỉ con người là hình ảnh của Người... Mỗi ngày có niềm vui nỗi khổ của nó. Hãy quẳng gánh lo đi và vui sống từng phút giây như một ân ban của Chúa, đó là bí quyết để giúp ta được hạnh phúc ở đời này.

Trích sách Lễ Sống

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ TẠI ĐẠO VIỆT NAM

Thứ Bảy & Chúa Nhật Ngày 22 & 23 Tháng 11 Năm 2014

Thứ Bảy 22-11-2014 Giờ Châu Thánh Thể Tại, Trung Tâm Công Giáo

Giờ chiều: 10:15am-11:15am: gồm các Cộng Đoàn Đức mẹ Mông Triệu Anaheim, Costa Mesa, Westminster, St. Barbara, Huntington Beach, St. Columban và Tustin.

Giờ chiều: 11:30am- 12:30pm: gồm các Cộng Đoàn St. Polycarp, St. Nicolas, GX. Chính Tòa Chúa Kito, Thánh Linh, Đức Mẹ Vô Nhiễm, Đức Mẹ La Vang, Chúa kitô

Chúa Nhật 23-11-14 Đại Lễ Các Thánh Tử Đạo VN, Tại UCI

bắt đầu từ 8:15 am đến 1:45 pm
Tại 100 Bren Events Center Irvine, CA 92697

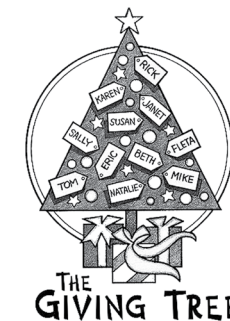
LỄ TẠ ƠN NĂM 2014



Thánh Lễ Tạ Ơn trong bốn ngôn ngữ sẽ do giáo xứ St. Boniface tổ chức vào thứ Năm ngày 27 tháng 11 năm 2014 lúc 9 giờ sáng. Chúng ta có thể mang theo thực phẩm và nước uống để được ban phép lành và mang về dùng trong gia đình.

Sau thánh lễ giáo xứ sẽ có cà-phê và bánh ngọt trước cửa Bethany Hall cho chúng ta dùng và có dịp chào hỏi nhau.

NIỀM MƠ ƯỚC MÙA GIÁNG SINH GIÁO XỨ ST. BONIFACE



Trong tuần này Giáo xứ sẽ có cây Giáng Sinh với những niềm mơ ước của các gia đình đang có sự khó khăn, được đặt trên gian Cung Thánh vào những ngày 14, 15, và 16, tháng 11 năm 2014. Mong tất cả quý ông bà và anh chị em quảng đại tham gia chương trình bằng cách ghé thăm cây, để chọn một món quà và giúp đỡ cho những gia đình nghèo này.

KINH MÂN CÔI

2014-2015

Xin Cộng Đoàn dân Chúa tiếp tục đọc kinh mân côi hàng ngày, để dâng Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu cho Trái Tim Mẹ, xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa cho cộng đoàn yêu thương nhau, mọi người trở nên nhân chứng tin mừng của Chúa giữa trần gian. Hầu chuẩn bị kỷ niệm 40 năm thành lập Cộng Đoàn và cũng tạ ơn Chúa đã ban cho Cộng Đoàn được tràn đầy ơn lành trong suốt 40 năm qua.

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Nhân ngày Lễ CHÚA KITO VUA. Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Anaheim sẽ mừng lễ BỔ MẠNG vào Thánh Lễ ngày thứ bảy 22 tháng 11 năm 2014 lúc 6 giờ 15 chiều.

Xin các đoàn viên mặc đồng phục, tập trung cuối nhà thờ lúc 6:00 chiều. Vì tính cách quan trọng của buổi Lễ, rất mong các Đoàn Viên đến tham dự đông đủ.

BAN TRỊ SỰ TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

LỜI HAY Ý ĐẸP

Dù ăn, dù uống, hay làm bất cứ việc gì, anh em hãy làm tất cả để tôn vinh Thiên Chúa.

FIRST CONSULTING GROUP
VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP VỀ DI TRÚ
Nhịp cầu hạnh phúc - Kết nối tình thân

1-877 Di trú mỹ hoặc 877 - 348 - 7869

CHUYÊN VỀ DI TRÚ MỸ

<p>BẢO LÃNH</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Vợ chồng - Fiance ✓ Cha mẹ, con, anh chị em ✓ Công hàm độc thân ✓ Kết hôn tại Việt Nam ✓ Thủ tục bảo trợ tài chính 	<p>THẺ XANH</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Du học sinh kết hôn tại Mỹ ✓ Du lịch kết hôn ở tại Mỹ ✓ Xin thẻ xanh 10 năm ✓ Khiếu nại hồ sơ bị từ chối ✓ Chuẩn bị phỏng vấn thẻ xanh 	<p>VISA KHÔNG ĐỊNH CƯ</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Xin visa du học Mỹ ✓ Xin visa du lịch Mỹ ✓ Đổi visa du lịch qua du học ✓ Xin visa công tác - đầu tư ✓ Thủ tục ủy quyền nhà đất
---	---	---

NHẬN HỒ SƠ TRÊN TOÀN SỞ TIỂU BANG HOA KỲ

<p>12966 Euclid st., Suite 520 Graden Grove, CA 92640 Tel: (714) 638-3111 Fax: (714) 638-3319</p>	<p>1430 Tully Road., Suite 413 San Jose, CA 92511 Tel: (408) 998-5678 Fax: (408) 753-2899</p>	<p>164 Phan Văn Trị, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM Tel: (08) 3516-2118 Fax: (08) 3511-6527</p>
---	---	---

CHỈ NHẬN LỆ PHÍ SAU KHI ĐÃ CÓ VISA CHO HỒ SƠ DU HỌC - DU LỊCH

www.ditrummy.com